

# St. Jude para los Padres

JULIO 2019

## Un nuevo dispositivo y una aplicación que ayuda al personal a mejorar las comunicaciones

¿Su enfermera pasa tiempo de la clínica con un teléfono que tiene un logo de St. Jude?

Hace unos meses, St. Jude incorporó un nuevo dispositivo que se ve como un teléfono móvil. Solo funciona dentro del predio del hospital. Eso significa que todo lo que se comparta entre los dos dispositivos se mantendrá en privado.

Estos dispositivos y la aplicación permite que los doctores, las enfermeras, y otros miembros del equipo de cuidado compartan la información de los pacientes rápidamente y en forma segura. Todas las llamadas y los mensajes se comparten en una red segura, de modo que ninguna información de los pacientes se almacena en los teléfonos.

Estos dispositivos y la aplicación

harán que se reduzcan las demoras y se mejorará la forma en que se comparte la información. Por ejemplo, una enfermera puede mandar un mensaje de texto a un médico. Ese médico podrá responder lo más pronto posible ya sea por mensaje de texto o con un llamado.

De esa forma la enfermera no tiene que esperar que le devuelva la llamada por el buscaperonas. Esto significa que sus preguntas se responden más rápido o se recetan medicamentos antes.

Como se agregan nuevas funciones, usted verá a su enfermera usando estos dispositivos más a menudo. Pronto, las enfermeras podrán agregar algunas cosas directamente a la historia clínica de su niño utilizando este dispositivo.

Si tiene preguntas acerca del nuevo

dispositivo o la aplicación por favor consulte con el médico o la enfermera de su niño.



## La caja de MedSafe® para medicamentos que no necesita

¿El botiquín de sus medicamentos está lleno de medicamentos vencidos o medicamentos no usados que ya no necesita? Los medicamentos son solo para usted. Lo que es seguro para usted podría ser nocivo para otro.

Las medicinas en el hogar son una de las primeras causas de accidentes peligrosos. Arrojarlos en el inodoro puede contaminar nuestra agua.

Deseche sus medicamentos vencidos, los que ya no quiere o que no usó por medio del programa de devolución de drogas. Esto ayudará a evitar el abuso de medicamentos recetados y a mantener el insumo de agua en forma segura.

Si tiene medicamentos que no usó, colóquelos en la caja MedSafe®. Se encuentra afuera de la Farmacia de Pacientes Ambulatorios de St. Jude.

Le pedimos que escriban los nombres de las drogas que va a tirar en la tarjeta de medicamentos. Las tarjetas se encuentran al lado de la caja MedSafe. Usted no tiene que poner su nombre en la tarjeta de medicamentos, solamente el nombre del medicamento. La farmacia puede usar los nombres de estos medicamentos para ver que medicamentos se prescriben y posiblemente se prescriben con demasiada frecuencia.

### Lo que podemos aceptar

- Medicinas recetadas (sustancias controladas y drogas no controladas)
- medicinas de venta libre y
- botellas de medicina líquida en una bolsa sellada de plástico.

Si es posible, deje los medicamentos en los envases originales.

### No se puede aceptar

- Medicamentos de investigación (en estudio)
- drogas ilegales,
- agujas y jeringas,
- dispositivos o pilas,
- inhaladores y
- químicos,

Devolver todos los medicamentos de investigación (en estudio) y las botellas vacías al personal de la Farmacia.

No deje los medicamentos afuera de la caja de MedSafe. Esto podría ser peligroso para los niños en el hospital.

Para más información, preguntar al farmacéutico o llamar al 901-595-4166.



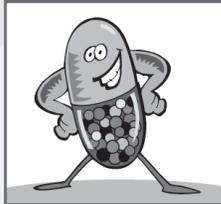
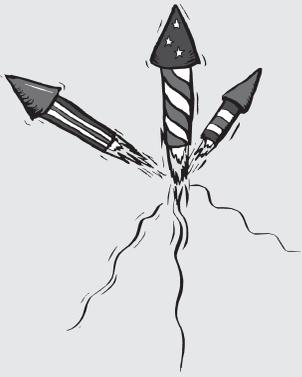
## Respetar su cultura y religión

Cuando las familias vienen a St. Jude, no tienen que dejar su cultura y religión en la puerta.

El personal de St. Jude respetará su cultura, religión y rituales relacionados con sus creencias, mientras que no se interfiera con otros. También tiene acceso a los capellanes de St. Jude, capillas, y otros recursos espirituales mientras se encuentra en St. Jude.

El personal podría ayudar a su niño a cumplir con sus dietas culturales y religiosas, especialmente cuando se adapta a la necesidad médica. El nutricionista de St. Jude podrá trabajar con usted para poder cumplir con sus pedidos de alimentos. Hable con el nutricionista de su niño acerca de las necesidades especiales de dieta o llame a Nutrición Clínica al 901-595-3318.

Si quiere hablar con alguien sobre la religión o las necesidades espirituales, llame al personal para llamar al capellán. También puede llamar al número principal del hospital al 901-595-3300 y pide hablar con un capellán.



# Hablemos de medicinas

## Cuadros de medicinas y calendarios

Por Shane Cross, Doctorado en Farmacia, Servicios Farmacéuticos

Para obtener el mayor beneficio de los medicamentos, es importante tomarlos exactamente como son recetados por el médico o la enfermera especializada. Sin embargo, algunos factores puede complicar el seguimiento de las instrucciones de los medicamentos. Algunos pacientes deben cumplir con un régimen complejo de drogas. Esto puede incluir muchos medicamentos diferentes que se deben tomar varias veces por día. Esto puede llevar a los padres a olvidarse de administrar un medicamento o que se dificulte recordar si ya administró un medicamento.

Tener un sistema organizado de tomar medicamentos puede hacer una gran diferencia. Una forma que ayuda a mantener un registro de un cronograma de medicamentos es tener un cuadro de medicamentos o calendario. Estos son registros escritos en los cuales se alistan todos los medicamentos que su niño toma y los horarios en los que se deben administrar. El cuadro o calendario también puede contener todos los detalles.

- Por qué se usa un medicamento
- Cómo se ve cada medicamento
- Instrucciones especiales para cada medicamento

Los farmacéuticos de St. Jude puede ayudar a diseñar un cuadro o calendarios que se adapte a las necesidades de su niño. Un calendario común que se usa de denomina Meducation® calendar. Muestra los nombres de los medicamentos, dosis, horarios y razones para su uso. Se ofrece en diferentes idiomas. Consulte con su médico o farmacéutico si usted quiere tener más información acerca de los cuadros y calendarios de medicamentos.

## La manos limpias a menudo protegen a su niño de infecciones

Mantener sus manos limpias es la mejor forma de proteger a su niño de infecciones graves porque las manos limpias evitan que los gérmenes se propaguen. La mayoría de los pacientes de St. Jude tienen sistemas inmunológicos débiles debido a sus enfermedades o tratamientos. Por eso, les es muy difícil combatir los gérmenes que causan las infecciones.

Los padres y los cuidadores juegan un papel muy importante en el control de infecciones en St. Jude. Necesitamos su ayuda para mantener a su niño seguro y para proteger la salud de todos los pacientes de St. Jude.

Usted debe limpiarse las manos:

- Cada vez que tiene contacto directo con un paciente, incluso su propio hijo;
- Antes de entrar en la habitación del hospital de su niño y después de salir de la habitación;
- Después de ir al baño;
- Después de cambiarle los pañales a su niño;
- Después de toser, estornudar o sonarse la nariz;
- Después de salir afuera;
- Después de tocar mascotas;
- Antes y después de comer; y
- Antes y después de alimentar a su niño.

No olvidar de lavarse las manos con frecuencia cuando se encuentra en las áreas comunes, como salas de espera, áreas de juego, vestíbulos de entrada y en Kay Kafe.

Para más información sobre la mejor manera de limpiarse las manos, consulte con un miembro del personal por la guía instructiva llamado "Sabe usted... lavado de manos" o visite el sitio [espanol.stjude.org](http://espanol.stjude.org) y busque "lavado de manos".

Juntos, podemos colaborar para proteger a todos los pacientes de St. Jude de las infecciones que ponen en riesgo la vida.

El boletín *St. Jude para los Padres* es publicado el 1.º de cada mes por la división de Servicios Centrados en el Cuidado de la Familia y Comunicaciones Biomédicas. Sus preguntas y comentarios son importantes para nosotros. **Queremos imprimir sugerencias y consejos prácticos escritos por padres de St. Jude para que sean compartidos con otros padres.**

Para compartir ideas o recibir este boletín por correo electrónico, por favor, comuníquese o envíe un correo electrónico a la RN, PhD Samantha Ransone, al 901-595-5453 ([ParentsNewsletter@stjude.org](mailto:ParentsNewsletter@stjude.org)) o con Lois Young ([loislane.young@comcast.net](mailto:loislane.young@comcast.net)). Para suscribirse a la versión en línea de este boletín, visite [www.stjude.org/parents-newsletter](http://www.stjude.org/parents-newsletter). St. Jude es un Empleador que ofrece Igualdad de Oportunidades.

St. Jude Children's Research Hospital cumple con las leyes federales de derechos civiles aplicables y no discrimina por motivos de raza, color, nacionalidad, edad, discapacidad  
ATTENTION: If you speak another language, assistance services, free of charge, are available to you. Call 1-866-278-5833 (TTY: 1-901-595-1040).

ATENCIÓN: si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al 1-866-278-5833 (TTY: 1-901-595-1040).

تنبيه: إذا كنت تتحدث باللغة العربية فيمكنك الاستعانة بخدمات المساعدة اللغوية المتوفرة لك مجاناً. يرجى الاتصال بالرقم 1-866-278-5833 (الهاتف النصي: 1-901-595-1040).



Finding cures. Saving children.

ALSAC • DANNY THOMAS, FOUNDER

262 Danny Thomas Place  
Memphis, TN 38105-3678